

# Informations concernant les comptes annuels

## Sommaire

	Page
Aperçu des couvertures	106
Créances avec provisions	107
Prêts improductifs (non performing loans)	108
Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce	110
Immobilisations financières	112
Précisions concernant les participations	113
Présentation de l'actif immobilisé	114
Autres actifs et passifs	116
Actifs gagés ou cédés et actifs sous réserve de propriété	
Opérations de prêt et de mise en pension avec des titres	117
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	
Institutions de prévoyance	118
Obligations de caisse	120
Emprunts obligataires	121
Prêts de la centrale d'émission de lettres de gage	
Correctifs de valeurs et provisions	122
Réserves pour risques bancaires généraux	
Capital social	124
Réserves légales générales, autres réserves	
Justification du capital propre	125
Capital propre	126
Structure des échéances de l'actif circulant et des fonds étrangers	128
Créances et engagements envers les sociétés liées et crédits aux organes et transactions avec des personnes proches	130
Placements à l'étranger	131
Bilan par monnaies	132
Informations concernant les opérations hors bilan	134
Instruments financiers dérivés ouverts	136
Valeurs patrimoniales sous gestion et fortune de la clientèle	138
Informations concernant le compte de résultat	140
Publication selon l'art. 663b <sup>bis</sup> et l'art. 663c CO	144
Fonds nets générés (FNG)	148
Publication selon l'Ordonnance sur les fonds propres (Bâle II)	150

## Informations concernant le bilan

### Aperçu des couvertures

(en milliers de CHF)

		Garanties hypothécaires	Autres garanties	En blanc <sup>1)</sup>	Total
<b>Prêts</b>					
Créances sur la clientèle		96 745	186 375	1 351 815	1 634 935
– comptes courants		96 559	41 792	92 348	230 699
– prêts		0	141 201	563 242	704 443
– collectivités de droit public		186	3 382	696 225	699 793
Créances hypothécaires		14 886 355	8 406	35 430	14 930 191
dont					
– immeubles d’habitation		12 618 071			12 618 071
– immeubles commerciaux		1 071 549			1 071 549
– artisanat et industrie		864 789			864 789
– autres		331 946	8 406	35 430	375 782
<b>Total des prêts</b>	<b>exercice 2009</b>	<b>14 983 100</b>	<b>194 781</b>	<b>1 387 245</b>	<b>16 565 125</b>
	exercice 2008	14 295 665	204 449	1 520 792	16 020 906
<b>Hors bilan</b>					
Engagements conditionnels		11 349	18 712	76 970	107 031
Engagements irrévocables				246 119	246 119
Engagements de libérer et d’effectuer des versements supplémentaires				84 904	84 904
<b>Total hors bilan</b>	<b>exercice 2009</b>	<b>11 349</b>	<b>18 712</b>	<b>407 992</b>	<b>438 054</b>
	exercice 2008	11 464	43 825	497 413	552 702

<sup>1)</sup> y compris créances hypothécaires avec correctifs de valeurs

## Créances avec provisions

(selon DEC, note marginale 153a, classées comme compromises)

(en milliers de CHF)

		Montant brut de la dette	Produit estimé de la réalisation des sûretés	Montant net de la dette	Correctif de valeurs individuel <sup>1)</sup>
Créances avec continuation de la relation de crédit	<b>2009</b>	<b>499 175</b>	<b>276 702</b>	<b>222 472</b>	<b>329 807</b>
	2008	475 236	227 565	247 671	330 603
Positions de liquidation	<b>2009</b>	<b>38 418</b>	<b>18 573</b>	<b>19 845</b>	<b>26 214</b>
	2008	39 241	17 565	21 676	23 351

<sup>1)</sup> La BEKB | BCBE procède aux correctifs de valeurs sur la base des limites fixées de MCHF 684 367 (année précédente MCHF 632 958). Pour cette raison, les correctifs de valeurs individuels divergent du montant net de la dette calculé sur l'utilisation effective du crédit.

## Prêts improductifs (non performing loans)<sup>1)</sup>

(en milliers de CHF)

	31.12.2008	31.12.2009
<b>Total des prêts à la clientèle</b>	<b>16 020 906</b>	<b>16 565 125</b>
Créances sur la clientèle	1 852 832	1 634 935
Créances hypothécaires	14 168 075	14 930 191
<b>Prêts improductifs<sup>1)</sup></b>	<b>37 997</b>	<b>45 812</b>
Prêts avec constitution de nouvelles provisions sur intérêts	31 522	43 680
Prêts avec comptes ne dégageant pas d'intérêts	6 475	2 132
<b>Prêts improductifs en % du total des prêts à la clientèle</b>	<b>0,2</b>	<b>0,3</b>
<b>Correctifs de valeurs existants pour risques de défaillance afférents aux créances sur la clientèle</b>	<b>621 954</b>	<b>630 769</b>
Provisions sur intérêts	1 900	1 548
Provisions sur capital	352 054	356 021
Provisions forfaitaires	268 000	273 200
<b>Correctifs de valeurs en % du total des prêts à la clientèle</b>	<b>3,9</b>	<b>3,8</b>

<sup>1)</sup> Prêts dont la rémunération est compromise (voir page 95, principes d'évaluation des créances sur la clientèle)



## Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce

(en milliers de CHF)

	31.12.2008	31.12.2009
<b>Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce</b>		
– Titres de créance		
– cotés	988	701
– non cotés	1 002	0
– Titres de participation		
– cotés	430	70
– non cotés	164	308
<b>Total du portefeuille de titres destinés au négoce</b>	<b>2 584</b>	<b>1 079</b>
– Métaux précieux	4 174	8 985
<b>Total du portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce</b>	<b>6 758</b>	<b>10 064</b>
dont titres admis en pension en vertu des impératifs de liquidité	732	701

*Présentation groupée du portefeuille  
de titres destinés au négoce*

Obligations suisses:

– Confédération

y c. les créances inscrites au livre de la dette	113		601	
– cantons et communes	0		0	
– banques	0		0	
– sociétés financières	0		0	
– lettres de gage suisses	620		101	
– autres	0	732	0	701

Actions suisses et autres titres de participation:

– banques	0		0	
– sociétés financières	0		224	
– entreprises industrielles	502		150	
– autres	90	592	0	375

Obligations étrangères		1 258		0
Actions et autres titres de participation étrangers		2		3
Parts de fonds de placements		0		0
<b>Total du portefeuille de titres destinés au négoce</b>		<b>2 584</b>		<b>1 079</b>

## Immobilisations financières

(en milliers de CHF)

	Valeur comptable	31.12.2008 Valeur marchande <sup>1)</sup>	Valeur comptable	31.12.2009 Valeur marchande <sup>1)</sup>
<b>Immobilisations financières</b>				
– Titres de créance				
– cotés	2 764 048	2 876 212	3 266 249	3 398 306
– non cotés	47 716	47 716	59 124	59 124
dont évalués selon la «méthode des intérêts courus»	2 806 096	2 918 231	3 319 501	3 451 511
dont évalués selon le principe de la valeur la plus basse	5 667	5 696	5 871	5 919
– Titres de participation				
– cotés	94 037	119 341	92 842	124 812
– non cotés	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
dont participations qualifiées	0	0	0	0
<b>Total des immobilisations financières en titres</b>	<b>2 905 801</b>	<b>3 043 268</b>	<b>3 418 215</b>	<b>3 582 242</b>
– Métaux précieux	74 606	74 606	113 047	113 047
– Immeubles	10 217	10 217	10 067	10 067
Valeur d'assurance: 17 820 (2008: 17 775)				
<b>Total des immobilisations financières</b>	<b>2 990 623</b>	<b>3 128 091</b>	<b>3 541 329</b>	<b>3 705 355</b>
dont titres admis en pension en vertu des impératifs de liquidité	2 199 084	2 292 328	2 933 140	3 135 940
Immobilisations financières prêtées	0	0	0	0

### Présentation groupée des immobilisations financières sous forme de titres

Obligations suisses:

– Confédération	496 078	677 219
– cantons et communes	469 031	492 364
– banques	221 205	298 160
– sociétés financières	4 704	13 379
– entreprises industrielles	15 551	21 949
– autres	99 067	93 642

Lettres de gage suisses

866 210 989 464

Actions suisses et autres titres de participation:

– banques	850	688
– sociétés financières	2 956	3 354
– entreprises industrielles	41 425	38 964
– autres	13 243	13 453

Obligations étrangères 639 917 739 196

Actions étrangères et autres titres de participation 9 979 10 724

Parts de fonds de placement 25 584 25 659

**Total des immobilisations financières sous forme de titres 2 905 801 3 418 215**

<sup>1)</sup> Correspond à la Fair Value selon DEC

## Précisions concernant les participations

(en milliers de CHF)

	31.12.2008	31.12.2009
<b>Participations</b>		
– avec valeur boursière	23 843	20 957
– sans valeur boursière	22 793	19 234
<b>Total des participations</b>	<b>46 637</b>	<b>40 191</b>

### Présentation groupée des participations

Actions suisses et autres titres de participation:

– banques	7 976	8 479
– sociétés financières	793	4 234
– autres	37 867	27 477
<b>Total des participations</b>	<b>46 637</b>	<b>40 191</b>

### Indications concernant les participations (quote-part de plus de 10 pour cent)

portées au bilan sous la rubrique des participations:

– Real-Time Center AG, siège: Köniz; capital CHF 30 millions (centre de calcul)	47,0%	64,9%
– Centrale des lettres de gage des banques cantonales suisses, siège: Zurich; capital CHF 825 millions, dont libérés CHF 165 millions (institut de lettres de gages)	10,7%	10,7%
– Jungfraubahnen-Holding AG, Interlaken, siège: Interlaken; capital CHF 11,7 millions (chemin de fer de montagne), lieux de cotation: Zurich et Berne; capitalisation boursière au 31 12 2009: CHF 256,7 millions; numéro de valeur: 1.787.578	13,9%	13,9%
– Victoria-Jungfrau Collection AG, Interlaken, siège: Interlaken; capital CHF 28 millions (hôtel), lieux de cotation: Zurich et Berne; capitalisation boursière au 31 12 2009: CHF 70 millions; numéro de valeur: 111.107	12,1%	12,1%
– Legando AG, Schwerzenbach, siège: Schwerzenbach; capital CHF 2 millions (développement de logiciels)	100,0%	100,0%
– BioMedCredit AG, Gümliigen, siège: Muri près Berne; capital CHF 50 millions, dont libérés CHF 30 millions (octroi de crédits dans les secteurs de la biotechnologie et de la technique médicinale)	100,0%	100,0%
– Entris Operations AG, Gümliigen, siège: Muri près Berne; capital CHF 10 millions, dont libérés CHF 5 millions (société de production)	50,0%	50,0%

Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires

sur actions et autres titres de participation	84 904	84 904
---	--------	--------

Pour le surplus, la BEKB | BCBE détient des participations dans Swisscanto Holding AG, Berne (société de fonds) de 6,8%, dans Caleas AG, Zurich (leasing) de 6,3%, dans Tornos Holding AG, Moutier (machines et appareils) de 4,4% et dans BioMedInvest AG, Bâle (financements de biotech) de 5,3%.

## Présentation de l'actif immobilisé 2009

(en milliers de CHF)

	Valeur d'acquisition	Amortissements cumulés
<b>Total des participations</b>	<b>124 752</b>	<b>(78 115)</b>
– dont participations majoritaires	49 901	(34 601)
– dont participations minoritaires	74 851	(43 515)
<b>Total des immeubles</b>	<b>338 769</b>	<b>(145 565)<sup>1)</sup></b>
– dont immeubles à l'usage de la banque et comptes de construction <sup>3)</sup>	319 750	(139 851)
valeur d'assurance immobilière: 415 524 (415 302 en 2008) sans les immeubles en construction, qui sont assurés à la valeur croissante		
– dont autres immeubles et comptes de construction <sup>4)</sup>	19 019	(5 715)
valeur d'assurance immobilière: 36 206 (36 206 en 2008) sans les immeubles en construction, qui sont assurés à la valeur croissante		
<b>Autres immobilisations corporelles</b>	<b>51 379</b>	<b>(41 744)</b>
valeur d'assurance incendie: 45 064 (44 091 en 2008)		
<b>Autres</b>	<b>16 325</b>	<b>(14 014)</b>
– dont logiciels	16 325	(14 014)

### Engagements

– Tranches de leasing futures de Operational Leasing: 362 (année précédente 0)

<sup>1)</sup> amortissements depuis 1992

<sup>2)</sup> les autres immobilisations corporelles ont totalement été amorties avant 1991

<sup>3)</sup> propriété directe au 31 décembre 2009:

immeubles à l'usage de la banque situés à Aarberg, Adelboden, Berne-Vieille ville, Berne-Breitenrain, Berne-Place fédérale, Berne-Bubenberglplatz, Bienne, Bolligen, Bümpliz, Berthoud, Corgémont, Grindelwald, Grosshöchstetten, Gstaad, Herzogenbuchsee, Huttwil, Interlaken, Ittigen, Kandesteg, Köniz-Liebefeld, Köniz-Stapfen, La Neuveville, Langenthal, Longeau, Laupen, Lenk, Lyss, Malleray, Meiringen, Moutier, Münsingen,

Valeur comptable fin 2008	Exercice sous revue				Valeur comptable à fin 2009
	Investissements	Désinvestissements	Amortissements	Transferts à provisions & fonds de renouvellement	
<b>46 637</b>	<b>17 956</b>	<b>(1 276)</b>	<b>(11 875)</b>	<b>(11 250)</b>	<b>40 191</b>
15 300	10 000		(7 000)	(10 000)	8 300
31 337	7 956	(1 276)	(4 875)	(1 250)	31 891
<b>193 204</b>	<b>8 130</b>			<b>(8 468)</b>	<b>192 866</b>
179 899	8 043			(8 381)	179 561
13 305	87			(87)	13 305
<b>9 635<sup>2)</sup></b>	<b>3 472</b>		<b>(4 406)</b>	<b>(38)</b>	<b>8 663</b>
<b>2 312<sup>2)</sup></b>	<b>10 627</b>		<b>(4 991)</b>	<b>(6 047)</b>	<b>1 902</b>
2 312	10 627		(4 991)	(6 047)	1 902

Mürren, Nidau, Niederbipp, Ostermundigen, Rapperswil, Roggwil, Saint-Imier, Schönried, Schwarzenburg, Soleure, Spiez, Steffisburg, Tavannes, Thoune-Bahnhofstrasse, Thoune-Marktgassee, Tramelan, Unterseen, Utzenstorf, Wengen, Worb, Zollbrück, Zollikofen, ainsi que différents comptes de construction

<sup>4)</sup> propriété directe au 31 décembre 2009:

immeubles à Belp, Bienne-Boujean, Hasliberg, Kirchberg-Alchenflüh, Konolfingen, Langenthal, Longeau, Oberdiessbach, Wimmis, ainsi que divers comptes de construction

## Autres actifs/passifs

### Actifs gagés ou cédés et actifs sous réserve de propriété

(en milliers de CHF)

	31.12.2008		31.12.2009	
	Autres actifs	Autres passifs	Autres actifs	Autres passifs
<b>Autres actifs/passifs</b>				
– Valeurs de remplacement positives/négatives d'instruments financiers dérivés				
– des opérations de couverture de la banque	72 235	7 675	61 097	14 236
– des opérations de négoce	23 757	22 938	6 956	6 740
– Compte de compensation		56 395		41 910
– Impôts indirects	776 997	61 733	441 604	42 455
– Autres actifs/passifs	164 393	165 285	155 227	218 320
<b>Total</b>	<b>1 037 382</b>	<b>314 026</b>	<b>664 884</b>	<b>323 661</b>

31.12.2008

31.12.2009

### Actifs gagés ou cédés et actifs sous réserve de propriété

(sans opérations de prêt et de mise en pension avec des titres)

– cédules hypothécaires en couverture des lettres de gage (engagement: CHF 1 128,0 millions; 1 199,0 en 2008)	1 461 408	1 478 276
– titres pour les facilités de financement intrajournalier/ des goulets d'étranglement de la BNS (non utilisé)	376 308	445 384
– titres en couverture du crédit intrajournalier/ au jour le jour de la Swiss Euro Clearing Bank (non utilisé)	4 625	4 796
– titres en couverture d'appels de marges des bourses à options et garanties pour établissements créés en commun par les banques (engagement: CHF 11,4 millions; CHF 24,4 millions en 2008)	93 502	93 886
– titres en couverture de l'Association des bourses de Berne (engagement: aucun; 2008: aucun)	103	97
<b>Total</b>	<b>1 935 946</b>	<b>2 022 438</b>



## Institutions de prévoyance

(en milliers de CHF)

	31.12.2008	31.12.2009
<b>Engagements envers les propres institutions de prévoyance</b>	19 271	16 349

### Réserve de cotisations d'employeur (RCE)

La BEKB | BCBE n'a pas de réserves de cotisations d'employeur dans des institutions de prévoyance patronales ou autres.

Excédent de couverture (+)  
Sous-couverture (-)  
31.12.2009

### Utilité économique/engagement économique et charges de prévoyance

Plans de prévoyance sans excédent de couverture/ sous-couverture selon Swiss GAAP RPC 16	0
Institutions de prévoyance sans propres actifs	0
<b>Total</b>	<b>0</b>

Selon Swiss GAAP RPC 16, il convient d'évaluer chaque année du point de vue de la banque, si une utilité économique ou un engagement économique ressort d'un plan de prévoyance. Pour le calcul, on se réfère au boucllement de l'institution de prévoyance.

Une appréciation exhaustive n'a pas d'effets économiques sur la banque; dans le boucllement de la caisse de pension de la BEKB | BCBE établi selon Swiss GAAP RPC 26, il n'y pas de fonds libres ni de sous-couvertures au 31 décembre 2009. Il n'y a pas d'institutions de prévoyance patronales.

De plus, la BEKB | BCBE n'a pas l'intention d'utiliser une éventuelle utilité économique résultant d'un excédent de couverture pour abaisser les cotisations de l'employeur.

Pour cette raison, une utilité économique future n'est pas activée.

Part économique de la banque		Variation par rapport à 2008 / avec effet sur le résultat 2009	Cotisations régularisées sur la période	Charges de prévoyance dans charges de personnel	
31.12.2008	31.12.2009			2008	2009
0	0	0	10 908	10 543	10 908
0	0	0	543	560	543
<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>11 451</b>	<b>11 103</b>	<b>11 451</b>

## Obligations de caisse

### Obligations de caisse

Ventilation en fonction des taux d'intérêt et des échéances (en milliers de CHF):

Taux	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2009 Total	2008 Total
0,500		1 000							1 000	
0,750		13 640							13 640	
1,000		1 430	9 960						11 390	
1,125	100	20	22 178						22 298	100
1,250	2 533	4 302	2 444	3 575					12 854	2 533
1,375		449	694	3 272					4 415	2 998
1,500	11 636	600		6 243	8 563				27 042	20 503
1,625	8 312	3 336	206	1 222	804				13 880	26 313
1,750	6 982	2 603	904	95	1 019	1 124			12 727	11 044
1,875	4 074	1 605	1 225	260	20	190	45		7 419	11 608
2,000	12 610		2 073	3 212	97	2 205	2 932	1 213	24 342	66 028
2,125	12 762	17 646	501	1 409	1 005	18	67	2 504	35 912	75 856
2,250	24 159	7 109	1 020	411	150	20	21	380	33 270	98 733
2,375	44 299	17 573	3 485	3 663	175		25		69 220	87 876
2,500	41 612	19 449	15 365	3 791	1 843	499			82 559	91 922
2,625	82 333	10 136	5 664	4 743	279	165	5		103 325	120 423
2,750	38 437	6 551	18 325	1 537	535	119			65 504	125 425
2,875	71 888	7 672	1 844	2 274	75	321	1 046		85 119	85 904
3,000	2 019	86 666	7 422	9 608	3 371	2 258	2 143	20	113 507	114 727
3,125	432		2 000	8 233	621	145	544		11 975	12 142
3,250	435						1 983		2 418	2 888
3,375	290								290	399
3,500										2 000
3,750										1 423
4,000										85
<b>Total</b>	<b>364 912</b>	<b>201 786</b>	<b>95 309</b>	<b>53 548</b>	<b>18 557</b>	<b>7 064</b>	<b>8 811</b>	<b>4 117</b>	<b>754 104</b>	<b>960 928</b>

Taux d'intérêt moyen pondéré au 31 décembre 2009: 2.416% (2008: 2.487%)

## Emprunts obligataires

### Lettres de gage

(en CHF 1000)

2008

2009

## Emprunts obligataires

Etat au 31 décembre	699 750	500 000
---------------------	---------	---------

				Échéance		
CHF	200 000	3¼%	1999	29 janvier	2010	non dénonçable
CHF	100 000	3¾%	2002	17 mai	2011	non dénonçable
CHF	100 000	2⅝%	2004	22 avril	2014	non dénonçable
CHF	100 000	2⅞%	2004	22 avril	2016	non dénonçable

Aucun emprunt obligataire du propre portefeuille n'a été tenu

Taux d'intérêt moyen pondéré au 31 décembre 2009: 3,150% (2008: 3,393%)

2008

2009

## Emprunts auprès de la centrale d'émission de lettres de gage

Etat au 31 décembre	1 199 000	1 128 000
---------------------	-----------	-----------

Taux d'intérêt moyen pondéré au 31 décembre 2009: 2,843% (2008: 2,905%)

## Correctifs de valeurs et provisions Réserves pour risques bancaires généraux

(en milliers de CHF)

	Etat à la fin de l'exercice précédent	Utilisation conforme à leur but
<b>Correctifs de valeurs et provisions</b>		
Correctifs de valeurs et provisions pour risques de défaillance (risques de recouvrement et risques-pays)		
<b>A) créances sur la clientèle</b>	<b>621 954</b>	<b>(8 128)</b>
dont		
– provisions sur intérêts	1 900	(101)
– provisions individuelles	352 054	(8 027)
– provisions forfaitaires	268 000	
<b>B) immobilisations financières à revenu fixe</b>	<b>93 620</b>	<b>(9 913)</b>
Correctifs de valeurs et provisions		
pour autres risques commerciaux	75 014	(1 766)
Autres provisions	75 180	(28 156)
<b>Total des correctifs de valeurs et provisions</b>	<b>865 768</b>	<b>(47 963)</b>
à déduire: correctifs de valeurs compensés		
directement à l'actif	120 084	(11 679)
<b>Total des correctifs de valeurs et provisions selon le bilan</b>	<b>745 684</b>	<b>(36 284)</b>
<b>Réserves pour risques bancaires généraux<sup>1)</sup></b>	<b>560 349</b>	

<sup>1)</sup> Imposition fiscale intégrale

<sup>2)</sup> Voir produit extraordinaire, page 141

Recouvrements, intérêts compromis, différences de change	Nouvelles constitutions à charge du compte de résultat	Dissolutions au profit du compte de résultat	Nouvelles constitutions/ dissolutions nettes compte de résultat	Etat à la fin de l'exercice sous revue
<b>907</b>	<b>72 752</b>	<b>(56 716)</b>	<b>16 037</b>	<b>630 769</b>
907		(1 158)	(1 158)	1 548
	67 552	(55 558)	11 994	356 021
	5 200	0	5 200	273 200
	<b>4 825</b>	<b>(2 839)</b>	<b>1 987</b>	<b>85 693</b>
444	5 669	(5 728)	(59)	73 633
76	15 724	(44)	15 679	62 780
<b>1 427</b>	<b>98 970</b>	<b>(65 327)</b>	<b>33 643</b>	<b>852 874</b>
444	10 045	(8 567)	1 477	110 326
<b>983</b>	<b>88 926</b>	<b>(56 760)</b>	<b>32 166</b>	<b>742 549</b>
<b>15 840</b>	<b>64 000</b>	<b>(29 585)<sup>2)</sup></b>	<b>34 415</b>	<b>610 604</b>

**Capital social**  
**Réserves légales générales**  
**Autres réserves**

(en milliers de CHF)

	Valeur nominale totale	2008 Capital donnant droit au dividende	Valeur nominale totale	2009 Capital donnant droit au dividende
<b>Capital social</b>				
Capital-actions	186 400 <sup>1),2)</sup>	186 400	186 400 <sup>1),2)</sup>	186 400

<sup>1)</sup> Réparti en 9 320 000 actions nominatives d'une valeur nominale de CHF 20.–

<sup>2)</sup> Capital conditionnel ouvert pour l'intéressement des collaborateurs: CHF 5 000 000.–. ( 250 000 actions nominatives à nominal CHF 20.–)

	Nominal	2008 part en %	Nominal	2009 part en %
<b>Actionnaires importants et groupes d'actionnaires avec droit de vote</b>				
Canton de Berne – avec droit de vote	96 000,0	51,5	96 000,0	51,5

	Etat fin 2008	Attribution de l'utilisation du bénéfice	Attribution des transactions sur propres actions	Variations par suite de transactions sur capital	Etat fin 2009
--	------------------	--	---	---	------------------

**Réserves légales générales**  
**Autres réserves**

Réserves légales générales	232 385	3 200 <sup>1)</sup>			235 585
Autres réserves	689 228	70 000 <sup>1)</sup>	2 078 <sup>2)</sup>	0	761 306

<sup>1)</sup> De l'utilisation du bénéfice 2008

<sup>2)</sup> L'attribution se compose comme suit

– dividende sur propres actions	1 411
– gains d'aliénation de propres actions	667

## Justification du capital propre

(en milliers de CHF)

	2008	2009
<b>Fonds propres au début de l'exercice sous revue</b>		
Capital-actions	279 600	186 400
Réserves légales générales	229 885	232 385
Autres réserves	535 432	689 228
Propres actions	(79 286)	(68 190)
Bénéfice au bilan	240 089	116 110
<b>Capital propre</b>	<b>1 205 720</b>	<b>1 155 932</b>
Réserves pour risques bancaires généraux	559 701	560 349
<b>Total des fonds propres au début de l'exercice sous revue</b>	<b>1 765 421</b>	<b>1 716 282</b>
(avant utilisation du bénéfice)		
<i>./</i> remboursement de valeur nominale	(93 200)	0
+ augmentation du capital-actions	0	0
<b>= variation nette du capital-actions</b>	<b>(93 200)</b>	<b>0</b>
<b>+ attribution aux réserves légales générales à partir de l'utilisation du bénéfice</b>	<b>2 500</b>	<b>3 200</b>
+ agio de l'augmentation de capital	0	0
<i>./</i> indemnisation des droits de souscription des actionnaires	(43 978)	0
<i>./</i> coûts des transactions sur capital	0	0
+ droits de souscription sur propres actions	0	0
+ dividende sur propres actions	1 268	1 411
+ gains d'aliénation de propres actions	506	667
+ attribution de l'utilisation du bénéfice de l'année précédente	196 000	70 000
<b>= variation nette des autres réserves</b>	<b>153 796</b>	<b>72 078</b>
<i>./</i> achats de propres actions aux coûts d'acquisition	(73 167)	(49 573)
+ ventes de propres actions aux coûts d'acquisition	84 262	45 424
<b>= variation nette des propres actions</b>	<b>11 095</b>	<b>(4 149)</b>
<i>./</i> dividende sur capital-actions à partir du bénéfice annuel de l'exercice précédent	(38 212)	(41 008)
<i>./</i> attribution aux réserves légales générales	(2 500)	(3 200)
<i>./</i> attribution aux autres réserves	(196 000)	(70 000)
+ bénéfice de l'exercice sous revue	112 733	117 953
<b>= variation nette du bénéfice porté au bilan</b>	<b>(123 979)</b>	<b>3 745</b>
<b>Total des fonds propres à la fin de l'exercice sous revue</b>	<b>1 155 932</b>	<b>1 230 806</b>
<b>+ attribution aux / prélèvements des réserves pour risques bancaires généraux</b>	<b>648</b>	<b>50 255</b>
<b>Total des fonds propres à la fin de l'exercice sous revue</b>	<b>1 716 282</b>	<b>1 841 410</b>
(avant utilisation du bénéfice)		
dont		
- capital-actions	186 400	186 400
- réserves légales générales	232 385	235 585
- autres réserves	689 228	761 306
- propres actions	(68 190)	(72 340)
- bénéfice au bilan	116 110	119 856
- réserves pour risques bancaires généraux	560 349	610 604

## Capital propre

(en CHF 1000)

	2008	2009
Capital-actions	186 400	186 400
Réserves légales générales	232 385	235 585
Autres réserves	689 228	761 306
Propres actions	(68 190)	(72 340)
Bénéfice porté au bilan	116 110	119 856
<b>Capital propre (avant utilisation du bénéfice)</b>	<b>1 155 932</b>	<b>1 230 806</b>
./.. proposition d'utilisation du bénéfice	(41 008)	(44 736)
<b>Capital propre (après utilisation du bénéfice)</b>	<b>1 114 924</b>	<b>1 186 070</b>
Objectif de fonds propres	(1 000 000)	(1 000 000)
<b>Capital excédentaire</b>	<b>114 924</b>	<b>1 186 070</b>

– Fonds propres imputables et exigibles selon OFR, voir page 152

	2008		2009	
	Nombre	Prix de transaction moyen en CHF	Nombre	Prix de transaction moyen en CHF
<b>Propres actions en portefeuille</b>				
Propres actions le 1 <sup>er</sup> janvier	368 463		322 572	
+ Achats	324 025	225.81	217 082	228.36
./. Ventes	(369 916)	227.79	(200 190)	226.90
<i>dont en relation avec des bonifications sur actions nominatives émises par la BEKB   BCBE</i>	<i>(46 290)</i>	<i>241.00</i>	<i>(43 943)</i>	<i>230.50</i>
<b>= Etat au 31 décembre</b>	<b>322 572</b>		<b>339 464</b>	

*Il n'y a pas de subdivision du propre portefeuille affectée à des fins déterminées. Il peut en particulier être utilisé pour le programme d'intéressement des collaborateurs.*

#### **Actions dans le portefeuille de la caisse de pension de la BEKB | BCBE:**

Actions nominatives BEKB | BCBE

au 31 décembre 57 489 57 489

#### **Actions dans le portefeuille de sociétés liées:**

Actions nominatives BEKB | BCBE

au 31 décembre 1 488 1 488

*Comptent comme sociétés liées les collectivités de droit public du canton ou les sociétés d'économie mixte dans lesquelles le canton détient une participation qualifiée*

## Structure des échéances de l'actif circulant et des fonds étrangers

(en milliers de CHF)

		à vue	dénonçable
<b>Actif circulant</b>			
Liquidités		1 303 637	
Créances résultant de papiers monétaires		284	
Créances sur les banques		67 659	1 128
Créances sur la clientèle <sup>1)</sup>		14 067	329 810
Créances hypothécaires		5 176	3 401 458
Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce		10 064	
Immobilisations financières		202 496	
<b>Total de l'actif circulant</b>	<b>exercice sous revue</b>	<b>1 603 384</b>	<b>3 732 396</b>
	exercice précédent	980 850	6 678 120
<b>Fonds étrangers</b>			
Engagements envers les banques		62 919	
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placement		36	14 251 530
Autres engagements envers la clientèle		4 077 085	27 975
Obligations de caisse			
Prêts de la centrale d'émission de lettres de gage et emprunts			
<b>Total des fonds étrangers</b>	<b>exercice sous revue</b>	<b>4 140 040</b>	<b>14 279 505</b>
	exercice précédent	3 569 296	12 787 555

<sup>1)</sup> Les créances sur la clientèle sous forme de compte courant ainsi que les crédits de construction sont réputés dénonçables.

durée résiduelle jusqu'à 3 mois	durée résiduelle de 3 à 12 mois	durée résiduelle 1 à 5 ans	durée résiduelle de plus de 5 ans	immobilisé	total
					1 303 637
798 676	519 049				1 318 009
235 790	9 638	12 381	59		326 656
455 385	137 413	626 772	71 489		1 634 935
517 590	1 477 091	8 303 573	1 225 302		14 930 191
					10 064
101 230	478 536	2 204 675	544 325	10 067	3 541 329
<b>2 108 670</b>	<b>2 621 727</b>	<b>11 147 402</b>	<b>1 841 175</b>	<b>10 067</b>	<b>23 064 821</b>
2 910 258	1 950 527	7 523 192	1 319 371	10 217	21 372 536
1 000					63 919
73 063					14 324 629
34 710	30 192	27 416			4 197 378
93 696	271 216	369 200	19 992		754 104
212 000	103 000	764 000	549 000		1 628 000
<b>414 469</b>	<b>404 409</b>	<b>1 160 616</b>	<b>568 992</b>		<b>20 968 031</b>
537 149	687 858	1 550 440	677 561		19 809 860

## **Créances et engagements envers les sociétés liées ainsi que crédits aux organes et transactions avec des personnes proches**

(en milliers de CHF)

	31.12.2008	31.12.2009
<b>Créances sur les sociétés liées</b>	761	2 000
<b>Engagements envers les sociétés liées</b>	75 262	124 014

*Sont considérées comme sociétés liées, les établissements de droit public du canton ou les entreprises d'économie mixte dans lesquelles le canton détient une participation qualifiée.*

<b>Créances découlant des crédits aux organes</b>	21 788	22 644
---	--------	--------

*Sont considérés comme crédits aux organes les créances sur les membres du Conseil d'administration, les membres du Directoire, les membres du Directoire élargi ainsi que toutes les sociétés contrôlées par des personnes énumérées ci-dessus.*

### **Transactions avec des personnes proches**

*A l'exception des membres du Directoire et du Directoire élargi, les transactions (telles que opérations sur titres, trafic des paiements, octroi de crédits et indemnisations sur dépôts) avec des personnes proches ont été exécutées aux conditions et taux d'avance appliqués aux tiers. Pour le Directoire et le Directoire élargi, des conditions préférentielles usuelles à la branche s'appliquent, à l'instar du personnel (voir indications supplémentaires dans le chapitre «Gouvernement d'entreprise», page 146).*

## Placements à l'étranger

(en milliers de CHF)

conformément à l'art. 32 du Règlement d'affaires

31.12.2008

31.12.2009

### Placements à terme dont la durée

#### n'excède pas 12 mois

**301 580<sup>1)</sup>**

**123 686<sup>1)</sup>**

= 8,95% des placements à terme auprès des banques

1 439 930<sup>2)</sup>

1 381 884<sup>2)</sup>

#### Ventilation par pays (domicile de placement)

Danemark

81 932

73 261

Allemagne

143 619

0

Pays-Bas

0

5 932

Luxembourg

54 741

44 493

Autriche

21 288

0

#### Dépôts à vue auprès des banques à l'étranger

**4 525**

**42 128**

### Opérations avec l'étranger

1. Crédits à l'exportation

5 157

4 487

2. Bons du Trésor, notes, obligations, actions

et valeurs de remplacement positives des instruments

financiers dérivés ouverts

839 693

972 255

3. Prêts et crédits

27 825

24 492

4. Autres placements de plus d'une année

5 918

0

5. Engagements conditionnels envers des banques

et clients à l'étranger

7 241

4 784

#### Total 1, 2, 3, 4 et 5

**885 834**

**1 006 018**

en % de la somme du bilan

(moyenne des 3 dernières années)

4,08

4,43

### Total des placements à l'étranger

selon l'art. 32 du Règlement d'affaires

**1 191 939**

**1 171 832**

### Engagements conditionnels envers des banques

et clients à l'étranger

**(7 241)**

**(4 784)**

### Total général des actifs à l'étranger selon DEC

**1 184 698**

**1 167 048**

<sup>1)</sup> Ces placements à terme consistent exclusivement en des opérations de mise et de prise en pension qui sont toutes couvertes par des obligations d'Etat.

<sup>2)</sup> Y compris placements (bills BNS) et avoirs giro auprès de la Banque nationale suisse (BNS)

## Bilan par monnaies

Actifs	CHF	USD <sup>1)</sup>	EUR <sup>2)</sup>	Autres monnaies	Total
	CHF 1000	CHF 1000	CHF 1000	CHF 1000	CHF 1000
Liquidités	1 286 800	1 188	13 902	1 747	1 303 637
Créances résultant de papiers monétaires	1 118 041	14	199 953	1	1 318 009
Créances sur les banques	19 411	90 106	178 726	38 413	326 656
Créances sur la clientèle	1 625 328	1 254	7 797	555	1 634 935
Créances hypothécaires	14 930 191				14 930 191
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	10 061	1	1	1	10 064
Immobilisations financières	3 409 630	6 175	123 778	1 745	3 541 329
Participations	40 191		0		40 191
Immobilisations corporelles	203 431				203 431
Comptes de régularisation	62 191				62 191
Autres actifs	664 864	17		2	664 884
<b>Total des actifs portés au bilan</b>	<b>23 370 139</b>	<b>98 756</b>	<b>524 158</b>	<b>42 464</b>	<b>24 035 517</b>
Prétentions à livraison résultant d'opérations de caisse sur devises, d'opérations à terme sur devises et d'opérations sur options de change	213 565	31 382	176 246	5 468	426 661
<b>Total des actifs</b>	<b>23 583 704</b>	<b>130 138</b>	<b>700 404</b>	<b>47 932</b>	<b>24 462 178<sup>3)</sup></b>

<sup>1)</sup> Cours d'inventaire pour actifs et passifs portés au bilan au 31.12.2009: CHF 1,0338 (année précédente: CHF 1,0644)

<sup>2)</sup> Cours d'inventaire pour actifs et passifs portés au bilan au 31.12.2009: CHF 1,4381 (année précédente: CHF 1,4795)

<sup>3)</sup> Différence de MCHF 3 par rapport au total des actifs / des passifs en raison d'opérations à terme sur devises non compensées

Passifs	CHF	USD <sup>1)</sup>	EUR <sup>2)</sup>	Autres monnaies	Total
	CHF 1000	CHF 1000	CHF 1000	CHF 1000	CHF 1000
Engagements envers les banques	55 133	2 179	3 533	3 073	63 919
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	14 103 950		220 679		14 324 629
Autres engagements envers la clientèle	3 787 105	89 543	286 029	34 701	4 197 378
Obligations de caisse	754 104				754 104
Prêts de la centrale d'émission de lettres de gage et emprunts	1 628 000				1 628 000
Comptes de régularisation	159 868				159 868
Autres passifs	323 463	175	23	0	323 661
Correctifs de valeurs et provisions	742 549				742 549
Réserves pour risques bancaires généraux	610 604				610 604
Capital-actions	186 400				186 400
Réserves légales générales	235 585				235 585
Autres réserves	761 306				761 306
Propres actions	(72 340)				(72 340)
Bénéfice reporté	1 902				1 902
Bénéfice de l'exercice	117 953				117 953
<b>Total des passifs portés au bilan</b>	<b>23 395 581</b>	<b>91 897</b>	<b>510 264</b>	<b>37 775</b>	<b>24 035 517</b>
Obligations de livraison résultant d'opérations de caisse sur devises, d'opérations à terme sur devises et d'opérations sur options de change	211 040	31 425	178 815	5 384	426 664
<b>Total des passifs</b>	<b>23 606 621</b>	<b>123 322</b>	<b>689 079</b>	<b>43 159</b>	<b>24 462 181<sup>3)</sup></b>
Position nette par monnaie	(22 917)	6 816	11 325	4 773	

## Informations concernant les opérations hors bilan

(en milliers de CHF)

	31.12.2008	31.12.2009
<b>Répartition des engagements conditionnels</b>		
Garanties de couverture de crédit et assimilables	72 405	51 399
Garanties de prestations de garantie et assimilables	49 108	44 107
Engagements irrévocables	2 026	801
Autres engagements conditionnels <sup>1)</sup>	10 724	10 724
<b>Total</b>	<b>134 263</b>	<b>107 031</b>
<b>Dépôts fiduciaires</b>	<b>57 446</b>	<b>12 223</b>

<sup>1)</sup> Responsabilité solidaire à titre d'organe (taxe sur la valeur ajoutée): p.m.



## Instruments financiers dérivés ouverts

(en milliers de CHF)

	Instruments de négoce		Montant des sous-jacents
	Valeur de remplace- ment positive	Valeur de remplace- ment négative	
<b>Instruments de taux</b>			
Contrats à terme, y c. FRAs	–	–	–
Swaps	–	–	–
Futures	0	0	0
Options (OTC)	0	0	0
Options (traded)	0	0	0
<b>Devises/Métaux précieux</b>			
Contrats à terme	6 953	6 721	420 334
Swaps combinés sur intérêts/devises	–	–	–
Futures	–	–	–
Options (OTC)	0	0	0
Options (traded)	–	–	–
<b>Titres de participation/Indices</b>			
Contrats à terme	–	–	–
Swaps	–	–	–
Futures	0	0	0
Options (OTC)	0	0	0
Options (traded)	2	19	5 499
<b>Dérivés de crédit</b>			
Credit Default Swaps	–	–	–
Total Return Swaps	–	–	–
First-to-Default Swaps	–	–	–
Autres dérivés de crédit	–	–	–
<b>Autres</b>			
Contrats à terme	–	–	–
Swaps	–	–	–
Futures	–	–	–
Options (OTC)	–	–	–
Options (traded)	–	–	–
<b>Total exercice sous revue avant considération des contrats de netting</b>			
	<b>6 956</b>	<b>6 740</b>	<b>425 833</b>
Total exercice précédent	23 757	22 938	910 396
		Valeurs de remplace- ment positives (cumulé)	Valeurs de remplace- ment négatives (cumulé)
<b>Total exercice sous revue après considération des contrats de netting</b>			
		<b>68 044</b>	<b>20 967</b>
Total exercice précédent		95 856	30 476

	Instruments de «hedging»		
	Valeur de remplacement positive	Valeur de remplacement négative	Montant des sous-jacents
<b>Instruments de taux</b>			
Contrats à terme, y c. FRAs	0	0	0
Swaps	19 398 <sup>1)</sup>	11 497 <sup>1)</sup>	800 000 <sup>1)</sup>
Futures	–	–	–
Options (OTC)	40 133 <sup>1)</sup>	2 739 <sup>1)</sup>	3 600 000 <sup>1)</sup>
Options (traded)	–	–	–
<b>Devises/Métaux précieux</b>			
Contrats à terme	–	–	–
Swaps combinés sur intérêts/devises	–	–	–
Futures	–	–	–
Options (OTC)	–	–	–
Options (traded)	–	–	–
<b>Titres de participation/Indices</b>			
Contrats à terme	–	–	–
Swaps	–	–	–
Futures	0	0	0
Options (OTC)	0	0	0
Options (traded)	1 565 <sup>2)</sup>	0	21 245 <sup>2)</sup>
<b>Dérivés de crédit</b>			
Credit Default Swaps	0	0	0
Total Return Swaps	–	–	–
First-to-Default Swaps	–	–	–
Autres dérivés de crédit	–	–	–
<b>Autres</b>			
Contrats à terme	–	–	–
Swaps	–	–	–
Futures	–	–	–
Options (OTC)	–	–	–
Options (traded)	–	–	–
<b>Total exercice sous revue avant considération</b>			
<b>des contrats de netting</b>	<b>61 097</b>	<b>14 236</b>	<b>4 421 245</b>
Total exercice précédent	72 235	7 675	3 471 550

<sup>1)</sup> dans le cadre de l'ALM de la banque

<sup>2)</sup> dans le cadre des immobilisations financières

–: la BEKB | BCBE n'effectue pas de telles opérations

## Valeurs patrimoniales gérées et avoirs administrés

(en millions de CHF)

	2008	2009
<b>Valeurs patrimoniales gérées (valeurs en dépôt)</b>		
Valeurs patrimoniales avec mandat de gestion intégral	4 051	4 433
Valeurs patrimoniales sans mandat de gestion intégral	14 638	15 791
Valeurs patrimoniales dans instruments de placement collectifs gérés en propre	42	67
<b>Valeurs patrimoniales gérées (valeurs en dépôt)</b>	<b>18 731</b>	<b>20 291</b>
<i>Nombre de dépôts de la clientèle</i>	96 579	97 900
<b>Afflux/sorties nets d'argent frais dans valeurs patrimoniales gérées (valeurs en dépôt)</b>		
	<b>1 254</b>	<b>(32)</b>
 <b>Ventilation des valeurs patrimoniales gérées selon domicile du client</b>		
Domicile Suisse	17 290	18 769
Domicile étranger	1 441	1 521
<b>Total</b>	<b>18 731</b>	<b>20 291</b>
 <b>Avoirs administrés (avoirs de la clientèle)</b>		
Valeurs patrimoniales avec mandat de gestion intégral	4 051	4 433
Placements fiduciaires, dépôts à terme, obligations de caisse, comptes courants avec caractère de placement et comptes d'épargne	89	137
<b>Avoirs administrés avec mandat de gestion intégral (avoirs de la clientèle)</b>	<b>4 141</b>	<b>4 571</b>
Valeurs patrimoniales sans mandat de gestion intégral	14 638	15 791
Valeurs patrimoniales dans instruments de placement collectifs gérés en propre	42	67
Placements fiduciaires, dépôts à terme, obligations de caisse, comptes courants avec caractère de placement et comptes d'épargne	14 553	15 506
<b>Autres avoirs administrés (avoirs de la clientèle)</b>	<b>29 232</b>	<b>31 363</b>
<b>Avoirs administrés (avoirs de la clientèle) y c. comptage à double</b>	<b>33 373</b>	<b>35 934</b>
dont comptés à double	895	738
<b>Afflux/sorties nets d'argent frais dans les avoirs administrés (avoirs de la clientèle)</b>		
	<b>1 381</b>	<b>388</b>

Les *avoirs administrés* de la clientèle (avoirs de la clientèle) et les *afflux/sorties nets d'argent frais* sont déterminés selon DEC. Les patrimoines de la clientèle (avoirs de la clientèle) englobent tous les fonds gérés ou conservés dans un but de placement. En font partie les fortunes placées dans des fonds, fortunes institutionnelles sous gestion, fortunes sous dépôt de clients privés, fortunes avec mandat de gestion, Global Custodians, patrimoines dans des instruments de placement gérés en propre (patrimoines spéciaux), placements fiduciaires, dépôts à terme, obligations de caisse, comptes courants avec caractère de placement et comptes d'épargne. Par contre, les dépôts de conservation et de transaction purs ne font pas partie des patrimoines gérés. Il s'agit en l'occurrence de fortunes déposées au seul titre de conservation et de transaction, dans le cas desquelles la banque se restreint à la conservation et à l'encaissement, sans fournir de prestations supplémentaires. Pendant l'année sous revue, il n'y a pas eu de reclassification entre les patrimoines administrés de la clientèle déposés à titre de conservation et les autres patrimoines de la clientèle.

Les *mandats de gestion* englobent les avoirs administrés de la clientèle, pour lesquels la BEKB | BCBE décide comment les fonds doivent être placés.

L'*argent frais* est défini comme suit: somme des afflux de patrimoines de nouveaux clients, perte de patrimoines de clients par suite de la dénonciation de relations d'affaires, ainsi que l'afflux/sortie de patrimoines de clients existants. Les produits d'intérêt et de dividende ne comptent pas comme argent frais. Les fluctuations de marché et de devises, ainsi que les tarifs et frais ne sont pas non plus considérés comme afflux/sortie d'argent frais. Les charges d'intérêt sur crédits sont en revanche comptées comme sorties d'argent frais.

## Informations concernant le compte de résultat

(en milliers de CHF)

2008

2009

### Répartition du résultat des opérations de négoce

Plus-values sur

– opérations de négoce de titres	17 603	4 172
– opérations de négoce de devises	16 433	16 172
– opérations de négoce de monnaies y c. agio médailles	3 182	4 592
– opérations de négoce de métaux précieux	570	488
<b>Total</b>	<b>37 789</b>	<b>25 425</b>

### Répartition des charges du personnel

Salaires	108 873	114 586
Prestations sociales	9 161	10 594
Contributions à des institutions de prévoyance en faveur du personnel	10 199	10 562
Autres charges de personnel	12 537	11 067
<b>Total</b>	<b>140 769</b>	<b>146 809</b>

### Répartition des autres charges d'exploitation

Coûts des locaux	6 851	6 938
Charges informatiques, machines, mobilier, véhicules et autres installations	36 019	37 446
dont les charges informatiques Real-Time Center AG	29 817	31 059
Autres charges d'exploitation	50 958	51 074
<b>Total</b>	<b>93 828</b>	<b>95 458</b>

### Répartition des amortissements sur les actifs immobilisés

Participations	571	4 875
Immeubles	5 151	5 154
Autres immobilisations corporelles	10 245	9 396
<b>Total</b>	<b>15 966</b>	<b>19 425</b>

### Répartition des correctifs de valeurs, provisions et pertes

Correctifs de valeurs et provisions pour risques inhérents		
A) aux créances sur la clientèle	(2 648)	16 045
B) aux immobilisations financières à revenu fixe	14 103	3 596
Correctifs de valeurs et provisions sur autres risques commerciaux	3 750	450
Autres provisions	19 070	14 570
Pertes y c. différences de caisse, moins recouvrements	1 060	442
<b>Total</b>	<b>35 334</b>	<b>35 103</b>

### Produits extraordinaires

Dissolution de provisions qui ne sont plus nécessaires à l'exploitation	1 266	44
Dissolution de réserves pour risques bancaires généraux		
– pour l'indemnisation de la garantie de l'Etat	2 944	3 211
– pour le paiement de prestations en vue d'amoin- drir les risques de migration	21 796	19 374
– pour la couverture des risques de variation des intérêts	19 614	0
– l'amortissement de goodwill	0	7 000
Gains réalisés sur les aliénations de participations	331	6 352
Gains réalisés sur les aliénations d'immobilisations corporelles (immeubles)	128	0
Dissolution de régularisations fiscales	1 000	0
Produit de la réalisation de produits structurés	0	12 050
Autres produits extraordinaires	191	0
<b>Total</b>	<b>47 269</b>	<b>48 032</b>

**Charges extraordinaires**

Constitution de réserves pour risques bancaires généraux		
– attribution d'ordre général	48 000	64 000
Indemnisation de la garantie de l'État	2 944	3 211
Paiement de prestations en vue d'amoindrir les risques de migration	21 816	19 374
Paiements à la clientèle privée en vue de garantir la protection du capital sur les produits structurés	19 614	0
Utilisation pour amortissements de goodwill	0	7 000
Autres charges extraordinaires	1	0
<b>Total</b>	<b>92 374</b>	<b>93 585</b>

**Charges fiscales**

Constitution de provisions pour impôts latents	0	0
Dissolution de provisions pour impôts latents	0	0
Charges d'impôts courants sur le revenu	27 600	37 450
<b>Total</b>	<b>27 600</b>	<b>37 450</b>

Réductions d'impôts non considérées sur les reports de pertes

	0	0
--	---	---

Avoirs fiscaux non activés pour des raisons de prudence	93 381	89 479
---	--------	--------

Impôts hypothétiques latents sur le revenu, calculés à des taux fiscaux théoriques sur des appréciations de placements non soumis aux impôts

	0	0
--	---	---



# Rapport d'indemnisation

## Publication selon l'art. 663b<sup>bis</sup> et l'art. 663c CO

### 1. Membres du Conseil d'administration

	Jürg Rieben, Président dès le 21.5.2008	Peter Kappeler, Président jusqu'au 20.5.2008	Thomas Rufer, Vice-président dès le 21.5.2008	Kathrin Anderegg-Dietrich	Daniel Bloch, dès le 21.5.2008	Konrad Bratschi, jusqu'au 20.5.2008	Werner Funk	Rudolf Grüning	Dieter Jäggi, jusqu'au 20.5.2008	Rudolf Stämpfli dès le 21.5.2008	Sandra von May-Granelli	Rudolf Wehrli	Total Conseil d'administration
Défraiement (en milliers de CHF)													
Indemnités selon modèle de défraiement													
– fixe 2009	300	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	620
– fixe 2008	192	150	40	40	23	17	40	40	17	23	40	40	662
– variable 2009	300	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	620
– variable 2008	192	150	40	40	23	17	40	40	17	23	40	40	662
Indemnités pour la collaboration dans des comités													
– 2009	60	20	10				10			10		10	120
– 2008	52	30	20	10			10			6		10	138
Actions													
– fixe 2009	35	22	22	22	13	9		22	9	13	22	22	211
– fixe 2008	22	44	22	22		22	1	22	22		22	22	221
– variable 2009	35	22	22	22	13	9		22	9	13	22	22	211
– variable 2008	22	44	22	22		22	1	22	22		22	22	221
Charges de prévoyance													
– 2009	57												57
– 2008	29	27											56
<b>Total défraiements 2009</b>	<b>786</b>	<b>44</b>	<b>144</b>	<b>134</b>	<b>106</b>	<b>18</b>	<b>90</b>	<b>124</b>	<b>18</b>	<b>116</b>	<b>124</b>	<b>134</b>	<b>1 839</b>
Total défraiements 2008	508	445	144	134	47	77	91	124	77	52	124	134	1 958
<b>Prêts/Crédits 2009</b>		<b>n.a.</b>		<b>500</b>	<b>80</b>	<b>n.a.</b>		<b>250</b>	<b>n.a.</b>	<b>3 252</b>	<b>6 764</b>		<b>10 846</b>
Prêts/Crédits 2008		n.a.		500	80	n.a.			n.a.	2 364	7 899		10 843
<b>Nombre d'actions 2009</b>	<b>2 014</b>	<b>n.a.</b>	<b>1 881</b>	<b>1 401</b>	<b>176</b>	<b>n.a.</b>	<b>380</b>	<b>1 400</b>	<b>n.a.</b>	<b>176</b>	<b>1 130</b>	<b>1 452</b>	<b>10 010</b>
Nombre d'actions 2008	1 538	n.a.	1 581	1 101		n.a.	380	1 100	n.a.		830	1 152	7 682

## **Indemnités**

Les indemnités versées aux membres du Conseil d'administration et à ses comités se basent sur le modèle de défraiement publié intégralement à la page 168. Ce modèle se compose d'une partie fixe et d'une partie variable.

Le prix d'acquisition des actions nominatives s'est chiffré à CHF 90.– par action (cours moyen déterminant pour l'acquisition: CHF 236,71); les actions restent bloquées pendant cinq ans. Les conditions correspondent à celles qui sont appliquées à l'intéressement des collaborateurs de la banque. Dans le cas des défraiements publiés dans le tableau ci-dessus, il s'agit de montants régularisés en fonction des périodes.

Aucune prestation en nature n'est versée aux membres du Conseil d'administration.

Outre les paiements effectués en vertu du modèle de défraiement du Conseil d'administration, aucun honoraire ou émolument supplémentaire selon ch. 5.1 de la directive Corporate Governance de la SIX Swiss Exchange (RLCG du 29.3.2006) et art. 663b<sup>bis</sup> al. 2, ch. 1 et 9 CO n'a été versé aux membres du Conseil d'administration.

La BEKB | BCBE n'accorde pas de cautionnements, d'obligations de garantie, de constitutions de gage en faveur de tiers et d'autres garanties au sens de l'art. 663b<sup>bis</sup> al. 2, ch. 6 CO.

## **Prêts**

Pour les relations d'affaires avec des membres du Conseil d'administration ou des sociétés dominées par eux, les processus, sûretés et conditions concernant l'octroi de crédit, le traitement et la surveillance sont identiques à ceux appliqués aux autres clients. Les prêts aux membres du Conseil d'administration ont été accordés sur la base d'une couverture à 82 pour cent (année précédente 83 pour cent). Afin de satisfaire aux exigences de publication selon l'art. 663b<sup>bis</sup> CO, les membres du Conseil d'administration se sont déclarés d'accord de renoncer au secret bancaire selon l'art. 47 de la loi sur les banques en ce qui concerne leurs relations d'affaires actives.

## **Participations à la société**

Le canton de Berne détient 4 800 000 actions nominatives avec 51,5 pour cent des droits de vote. Cela dit, il n'y a pas d'autres actionnaires importants dont la participation excède 5 pour cent des droits de vote. La BEKB | BCBE n'accorde pas de programmes d'options sur actions ou d'autres instruments financiers. Il n'existe aucun droit de conversion. Aucun membre du Conseil d'administration ne détient un nombre d'actions qui donnerait droit à plus de 0,1 pour cent des droits de vote.

## 2. Membres du Directoire

	Jean-Claude Nobili		Total Directoire	
	Responsable du Directoire		2008	2009
Défraiement (en milliers de CHF)	2008	2009	2008	2009
Salaire				
– fixe	451	457	1 439	1 525
– variable	200	200	580	620
Actions				
– fixe	55	55	154	154
– variable	55	55	154	154
Prestations en nature	0	0	0	0
Charges de prévoyance	201	203	634	682
<b>Total défraiements</b>	<b>962</b>	<b>970</b>	<b>2 961</b>	<b>3 136</b>

Dans le cas des défraiements publiés dans le tableau ci-dessus, il s'agit de montants régularisés en fonction des périodes.

Les membres du Directoire détiennent le nombre suivant d'actions nominatives de la BEKB | BCBE:

	2008	2009
Jean-Claude Nobili, responsable du Directoire	7 633	7 983
Hanspeter Rüfenacht, responsable de la division Ventes	2 700	2 800
Stefan Gerber, responsable de la division Grands clients et région de Soleure	2 250	2 250
Johannes Hopf, responsable de la division Production et exploitation	1 061	1 511

Toutes les parts aux droits de vote sont inférieures à 0,1 pour cent.

### Indemnités

La BEKB | BCBE ne paie pas d'indemnités de départ.

### Prêts

Prêts/Crédits (en milliers de francs)	2008	2009
<b>Total Directoire</b>	<b>4 505</b>	<b>3 975</b>
dont montant le plus élevé		
– Stefan Gerber	1 980	1 450

Pour les relations d'affaires avec des membres du Directoire, les processus, sûretés et conditions concernant l'octroi de crédit, le traitement et la surveillance sont identiques à ceux appliqués aux autres clients. Les membres du Directoire bénéficient des conditions préférentielles usuelles dans la branche, à l'instar de celles accordées à tous les collaborateurs de la BEKB | BCBE. Le responsable du Directoire a renoncé à celles-ci. 100 pour cent des prêts ont été accordés sur base couverte.

### **3. Anciens membres du Conseil d'administration/Conseil consultatif et du Directoire**

La BEKB | BCBE n'a pas de Conseil consultatif. Elle ne verse pas d'indemnités aux anciens membres du Conseil d'administration ou du Directoire. Les prêts et crédits à d'anciens membres du Conseil d'administration ou du Directoire sont accordés aux conditions usuelles du marché et sur base couverte. Ils ne sont dès lors pas soumis à publication.

### **4. Indemnités et prêts à des personnes proches**

Selon l'art. 663b<sup>bis</sup> CO, les indemnités et prêts qui ont été accordés à des personnes proches des membres actuels ou anciens du Conseil d'administration, du conseil consultatif ou du Directoire à des conditions de marché inhabituelles, doivent être publiés. L'octroi de prêts obéit aux conditions et garanties usuelles du marché. De la sorte, ces prêts ne doivent pas être publiés. La BEKB | BCBE ne verse pas d'indemnités à des personnes proches.

## Fonds nets générés (FNG)

(en milliers de CHF)

2008

2009

Les fonds nets générés correspondent en économie d'entreprise au free cash flow.

La BEKB | BCBE les calcule comme suit:

+ Bénéfice de l'exercice après impôts	112 733	117 953
+ Amortissements	15 966	19 425
+ Constitution de correctifs de valeurs et provisions	122 170	102 527
Constitutions ressortant du résultat (sans redispersions) <sup>1)</sup>	73 037	37 544
Régularisation d'intérêts compromis	1 133	983
Attribution aux réserves pour risques bancaires généraux	48 000	64 000
./ Dissolutions/utilisations conformes à l'objectif de correctifs de valeurs et provisions	(75 589)	(53 356)
Dissolutions ressortant du résultat (sans redispersions ni reports) <sup>1)</sup>	(1 961)	(8 611)
Paiement de la garantie de l'Etat à partir des réserves pour risques bancaires généraux	(2 944)	(3 211)
Paiement pour risques de migration à partir des réserves pour risques bancaires généraux	(21 796)	(19 374)
Paiements à la clientèle privée pour produits structurés à partir des réserves pour risques bancaires généraux	(19 614)	–
Différences de change à partir des réserves pour risques bancaires généraux	(2 999)	–
Utilisations conformes à l'objectif	(26 276)	(22 160)
+ Constitution de régularisations	17 485	21 634
./ Dissolution de régularisations	(20 877)	(22 248)
<b>= fonds générés (financement interne)</b>	<b>171 888</b>	<b>185 935</b>
+ Désinvestissements	2 767	1 276
./ Investissements	(65 125)	(40 185)
+ Investissements dans des participations non nécessaires à l'exploitation	20 925	–
<b>= Fonds nets générés</b>	<b>130 455</b>	<b>147 026</b>

Les fonds nets générés en 2009 de **147,0 millions de francs** (2008: 130,5 millions) s'entendent **avant utilisation du bénéfice**, remboursements de capital, indemnisation de droits de souscription et investissements dans des participations non nécessaires à l'exploitation.

<sup>1)</sup> Redispersions brutes de correctifs de valeurs présentées comme constitution et dissolution

68 677

56 716

Les utilisations se montent à/sont proposées comme suit:

en millions de CHF	2008	2009
./ Utilisation du bénéfice (dividende)	41,0	44,7
./ Remboursement de capital	–	–
./ Investissements dans des participations non nécessaires à l'exploitation	20,9	–

## Publication selon l'Ordonnance sur les fonds propres (Bâle II)

### Approche

La BEKB | BCBE a décidé d'appliquer les prescriptions remaniées relatives aux fonds propres (Bâle II) dès le 1<sup>er</sup> janvier 2008. Les données se rapportant auxdites prescriptions sont publiées d'une part dans le chapitre sur la gestion des risques (informations qualitatives, page 84) et d'autre part dans le présent chapitre (informations quantitatives).

L'ordonnance «Bâle II» propose différentes approches pour calculer les exigences de fonds propres pour les risques en matière de crédit, les risques du marché et les risques opérationnels. La BEKB | BCBE a opté pour les approches suivantes:

#### **Risques en matière de crédit:**

- Approche standard suisse (AS-CH)
- Correctifs de valeurs: déduction forfaitaire des correctifs de valeurs et des provisions inscrits au passif
- Produits dérivés: méthode de la valeur de marché
- Transactions adossées à des sûretés: approche simple (approche de substitution) (art. 47, al. 1, lit. d OFR)
- Transactions couvertes: approche simple (approche de substitution)
- Crédits lombards: approche simple
- Notations externes: lorsque disponibles, les notations émises par Standard & Poor's sont utilisées pour les classes de postes «Gouvernements centraux et banques centrales», «Banques et négociants en valeurs mobilières», «Corporations de droit public» et «Entreprises»
- La compensation monétaire de groupe se restreint aux possibilités légales en la matière offertes par la loi; les éventuelles conventions contractuelles de compensation ne sont pas applicables.

#### **Risques du marché:**

- Approche «de minimis»

#### **Risques opérationnels:**

- Approche de l'indicateur de base

Les indications qualitatives figurent dans le chapitre Management des risques (pages 84ss)

## Cercle de consolidation

En vertu de l'art. 6, al. 2 OFR, le cercle de consolidation pour les dispositions en matière de fonds propres et de répartition des risques englobe toutes les sociétés du groupe actives dans le secteur financier au sens des art. 11 et 13 de l'OB. C'est pourquoi seule la BEKB | BCBE est concernée par les exigences en matière de publication. Les autres filiales du groupe incluses dans les comptes consolidés en vertu de l'art. 23a OB (voir page 235 ss) ne sont pas actives de manière prépondérante dans le secteur financier.

Les principales participations non consolidées aux fins de détermination des fonds propres sont traitées comme suit:

Raison sociale	Siège	Activité	Traitement pour détermination des fonds propres	
			Déduction	Pondération
RTC Real-Time Center AG	Köniz	Centre de calcul		X
Centrale des lettres de gage des banques cantonales suisses	Zurich	Institut d'émission de lettres de gage	X	
Jungfraubahn Holding AG	Interlaken	Chemin de fer de montagne		X
Victoria-Jungfrau Collection AG	Interlaken	Hôtel		X
Legando AG	Schwerzenbach	Développement de logiciels		X
BioMedCredit AG	Muri près Berne	Octroi de crédits dans les secteurs de la biotechnologie et de la technique médicinale		X
Entris Operations AG	Muri près Berne	Société de production		X

Par rapport à l'année précédente, le cercle de consolidation n'a pas changé.

## Fonds propres pouvant être pris en compte et fonds propres requis

(en milliers de francs)

	31.12.2008	31.12.2009
Fonds propres de base bruts <sup>1)</sup>	1 743 464	1 869 014
<i>dont instruments innovants</i>	0	0
Eléments à déduire des fonds propres de base <sup>2)</sup>	(78 501)	(86 393)
<b>Fonds propres de base ajustés pouvant être pris en compte (tier 1)</b>	<b>1 664 962</b>	<b>1 782 621</b>
Fonds propres complémentaires (tier 2) et supplémentaires (tier 3) pouvant être pris en compte	0	0
Autres déductions des fonds propres complémentaires, des fonds supplémentaires et de la totalité du capital <sup>3)</sup>	0	0
<b>Fonds propres pouvant être pris en compte selon OFR</b>	<b>1 664 962</b>	<b>1 782 621</b>
Risques en matière de crédit (approche standard suisse)	696 955	741 898
<i>dont risques liés à l'évolution du cours des titres de participation du portefeuille de la banque</i>	<i>37 397</i>	<i>37 460</i>
Risques sans contrepartie (approche suisse standard)	49 010	48 206
Risques du marché (approche «de minimis»)	8 655	12 565
Risques opérationnels (approche de l'indicateur de base)	65 288	68 296
Déduction pour correctifs de valeurs et provisions <sup>4)</sup>	(40 014)	(40 561)
<b>Fonds propres requis selon OFR<sup>5)</sup></b>	<b>779 894</b>	<b>830 404</b>
<b>Excédent de fonds propres selon OFR</b>	<b>885 069</b>	<b>952 217</b>
Part de fonds propres pouvant être pris en compte par rapport aux fonds propres requis (degré de couverture des fonds propres) selon l'approche standard suisse (en pour-cent)	213,5	214,7
Ratio tier 1 de la BRI selon l'approche standard suisse (en pour-cent) <sup>6)</sup>	17,1	17,2

Ces nouvelles prescriptions étant appliquées pour la première fois, aucun chiffre 2007 n'est disponible.

<sup>1)</sup> Après utilisation des bénéfiques

<sup>2)</sup> Positions nettes longues de certains titres de participation ainsi que déductions selon note de bas de page<sup>3)</sup>

<sup>3)</sup> Déduction des participations dans des sociétés du secteur financier, ne devant pas être consolidées, ainsi que pour des transactions non exécutées. Selon l'art. 31 OFR, celles-ci doivent notamment être déduites paritairement des fonds propres de base ajustés et des fonds propres complémentaires. Lorsque la banque ne dispose pas de fonds propres complémentaires ou ne dispose que d'un montant insuffisant, les déductions excédentaires correspondantes sont imputées sur les fonds propres de base ajustés.

<sup>4)</sup> Selon l'art. 62 OFR, il y a lieu, dans le cadre de l'approche standard suisse (SA-CH), de déduire de la somme des positions pondérées 75% des correctifs de valeurs et provisions portés au passif du bilan à titre de couverture des positions soumises à des exigences de fonds propres.

<sup>5)</sup> En raison de la garantie limitée du canton, la BEKB | BCBE ne peut pas faire valoir la réduction de 12,5% pour les banques cantonales (art. 33, al. 3 OFR).

<sup>6)</sup> Fonds propres pouvant être pris en compte en pour-cent des positions pondérées du risque, plus fonds propres nécessaires convertis en unités équivalentes par multiplication avec le facteur 12,5 pour les risques du marché et pour les positions de transactions non exécutées,...



## Encours de crédits selon groupes de contrepartie

(en milliers de francs)

Encours de crédits <sup>1)</sup>	Gouvernements centraux et banques centrales	Banques et négociants en valeurs mobilières
Créances résultant de papiers monétaires	1 317 487	
Créances sur les banques		307 708
Créances sur la clientèle	2 959	
Créances hypothécaires		
Titres de créance dans les immobilisations financières	768 491	432 856
Comptes de régularisation	12 475	
Autres actifs	447 143	59 972
<b>Total au 31.12.2009</b>	<b>2 548 555</b>	<b>800 536</b>
Total au 31.12.2008	1 686 075	904 198

### Opérations hors bilan

Engagements conditionnels		5 776
Engagements irrévocables		
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires		
Crédits par engagement		
<b>Total au 31.12.2009</b>		<b>5 776</b>
Total au 31.12.2008		77 434

<sup>1)</sup> Contrepartie au sens de l'OFB, sans liquidités, positions sans contrepartie et engagements avec caractère de participation

<sup>2)</sup> Pour la BEKB | BCBE, est réputée PME si aucun des critères suivants n'est dépassé:  
somme du bilan: CHF 10 millions, chiffre d'affaires: CHF 20 millions, effectifs: 50

Autres institutions	Entreprises	Clientèle privée et PME <sup>2)</sup>	Autres postes	Total
39	296		187	1 318 009
61	18 786		102	326 656
696 833	341 976	593 166		1 634 935
20 431	789 312	14 120 449		14 930 191
733 497	1 390 529			3 325 373
29 336			20 380	62 191
0	2 248	294	155 227	664 884
<b>1 480 197</b>	<b>2 543 146</b>	<b>14 713 908</b>	<b>175 896</b>	<b>22 262 239</b>
1 744 634	2 203 080	13 985 049	1 010 133	21 533 168
190	65 369	35 688	8	107 031
164 142		81 977		246 119
	70 800	14 104		84 904
				0
<b>164 332</b>	<b>136 169</b>	<b>131 769</b>	<b>8</b>	<b>438 054</b>
163 909	90 956	220 395	8	552 702

## Atténuation réglementaire des risques en matière de crédits

(en milliers de francs)

Encours de crédits <sup>1)</sup>	Couverts par des sûretés	Couverts par des gages immobiliers	Autres encours de crédits <sup>2)</sup>	Total
Gouvernements centraux et banques centrales	1 922		2 549 817	2 551 740
<i>dont produits dérivés<sup>3)</sup></i>			8 123	8 123
Banques et négociants en valeurs mobilières			828 152	828 152
<i>dont produits dérivés<sup>3)</sup></i>			84 343	84 343
Autres institutions		15 383	1 546 961	1 562 345
<i>dont produits dérivés<sup>3)</sup></i>				0
Entreprises	711	692 831	2 071 743	2 765 285
<i>dont produits dérivés<sup>3)</sup></i>			2 721	2 721
Clientèle privée et PME	52 724	13 603 010	1 161 870	14 817 604
<i>dont produits dérivés<sup>3)</sup></i>			433	433
Autres postes			1 598 192	1 598 192
<i>dont produits dérivés<sup>3)</sup></i>				0
<b>Total au 31.12.2009</b>	<b>55 357</b>	<b>14 311 225</b>	<b>9 756 735</b>	<b>24 123 317</b>
Total au 31.12.2008	211	13 833 326	8 994 850	22 828 387

<sup>1)</sup> Contrepartie au sens de l'OFI, sans actifs sans contrepartie et engagements avec caractère de participation. Les encours de crédits sont indiqués après compensation monétaire de groupe selon OFI. Les postes hors-bilan ont été convertis en leur équivalent crédits.

<sup>2)</sup> Notamment crédits lombards et crédits non couverts

<sup>3)</sup> Le risque de contrepartie pour produits dérivés a été évalué au moyen de la méthode de la valeur de marché.



## Encours de crédits selon la classe de pondération-risque

(en milliers de francs)

Encours de crédits après substitution <sup>1)</sup>	0%	25%
Gouvernements centraux et banques centrales	2 358 133	
<i>dont produits dérivés<sup>2)</sup></i>	8 123	
Banques et négociants en valeurs mobilières	184 493	213 817
<i>dont produits dérivés<sup>2)</sup></i>		52 867
Autres institutions		983 233
<i>dont produits dérivés<sup>2)</sup></i>		
Entreprises	24 832	1 155 685
<i>dont produits dérivés<sup>2)</sup></i>	1 566	
Clientèle privée et PME	64 147	
<i>dont produits dérivés<sup>2)</sup></i>		
Autres postes	1 558 197	
<i>dont produits dérivés<sup>2)</sup></i>		
<b>Total au 31.12.2009</b>	<b>4 189 802</b>	<b>2 352 735</b>
Total au 31.12.2008	3 777 654	2 810 078

<sup>1)</sup> Contrepartie au sens de l'OFB, sans actifs sans contrepartie et engagements avec caractère de participation. Les encours de crédits sont indiqués après compensation monétaire de groupe selon OFB. Les postes hors-bilan ont été convertis en leur équivalent crédit. Pour l'atténuation du crédit, la BEKB | BCBE applique l'approche de substitution. Les encours de crédits sont attribués au groupe de contrepartie qui se forme après une éventuelle substitution.

<sup>2)</sup> Le risque de contrepartie pour produits dérivés a été évalué au moyen de la méthode de la valeur de marché.

35%	50%	75%	100%	150%	250%	Total
	185		241 711	0		2 600 029
						8 123
	285 820	144 949		585		829 664
	31 477					84 343
10 512	435 383	3 910	132 940	0		1 565 978
						0
292 860	82 351	398 565	809 971	309		2 764 574
			1 155			2 721
11 998 844	203 243	2 253 489	208 280	36 878		14 764 880
		433				433
			39 995			1 598 192
						0
<b>12 302 216</b>	<b>1 006 982</b>	<b>2 800 913</b>	<b>1 432 897</b>	<b>37 772</b>		<b>24 123 317</b>
11 555 283	938 353	2 441 557	1 269 043	36 419		22 828 387

## Risques géographiques en matière de crédits

Les prêts à la clientèle à l'étranger pondérés en fonction du risque représentent moins de 15% du total des prêts à la clientèle pondérés en fonction du risque. C'est pourquoi, aucune répartition géographique ne sera présentée.

## Représentation géographique des prêts à la clientèle à l'étranger constituant un risque

Les prêts à la clientèle à l'étranger pondérés en fonction du risque représentent moins de 15% du total des prêts à la clientèle pondérés en fonction du risque. C'est pourquoi, aucune répartition géographique ne sera présentée.

## Produits dérivés de crédit en portefeuille

La BEKB | BCBE n'a pris aucun engagement en matière de produits dérivés de crédit, ni comme donneur ni comme preneur de garantie.

## Risques de variation des taux d'intérêts concernant le portefeuille

Les chiffres clés de la gestion de la structure du bilan de la BEKB | BCBE au 31.12.2009 figurent dans le tableau ci-après:

	Valeur effective	Benchmarks	Explications
Sensibilité des revenus	CHF -16 / +11 millions <sup>1)</sup>	CHF 10 à 15 millions <sup>2)</sup>	Modification de la valeur de marché des fonds propres pour un changement concomitant de taux d'intérêts de +/- 1%
Modification de la valeur en espèces des fonds propres (ensemble du bilan)	-2,56% / +2,77%	5 à 10% <sup>2)</sup>	Modification de la valeur de marché des fonds propres en cas de variation parallèle du taux d'intérêt de +/- 1%
Excédent de fonds propres	114,7%	≥ 20%	Excédent de fonds propre pouvant être pris en compte et de fonds propres requis selon l'approche standard suisse

<sup>1)</sup> Des réserves pour risques bancaires généraux, 50 millions de francs sont écartés par an pendant la période de planification financière 2009 – 2012, afin de couvrir la sensibilité des revenus. De la sorte, la capacité d'endosser des risques augmente de 7,5 points de pourcentage sur la base de la valeur des fonds propres.

<sup>2)</sup> Dans le cas d'un niveau d'intérêt du marché monétaire et du marché des capitaux inférieur à 3% (situation d'intérêt extrême)